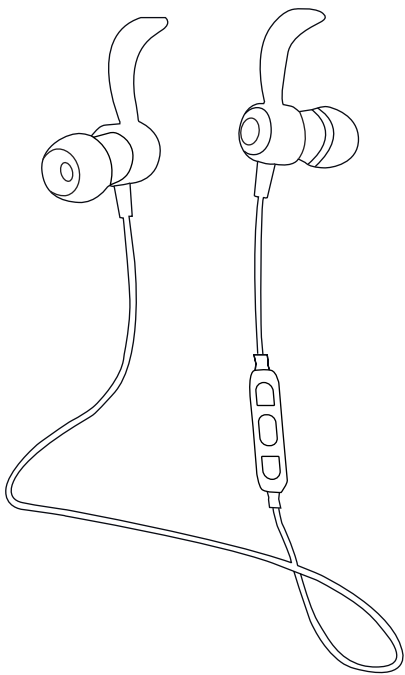


sbs

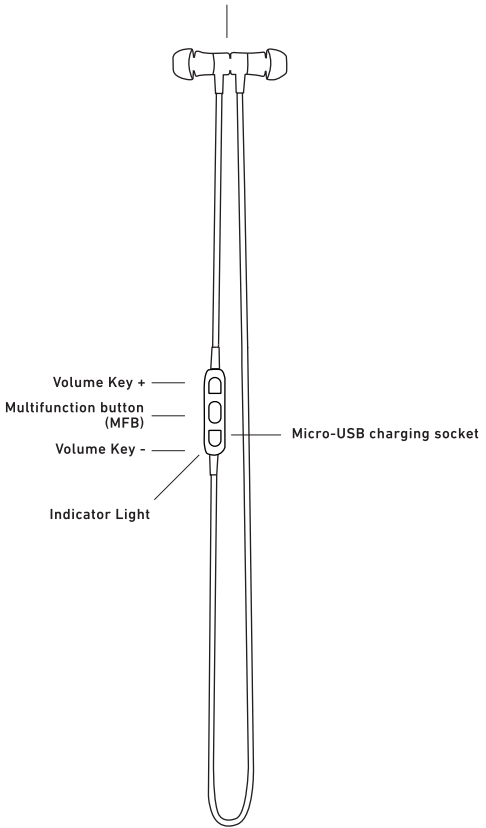


TEJZSWING

**Swing**  
Wireless Earset



Left and Right Magnet



For other informations please contact us at  
**[info@sbsmobile.com](mailto:info@sbsmobile.com)**.





UK	User Manual	4
IT	Manuale di istruzioni	7
D	Bedienungsanleitung	10
F	Mode d'emploi	13
ES	Manual de instrucciones	16
P	Manual de instruções	19
NL	Gebruikershandleiding	22
BG	Ръководство за потребителя	25



# UK

## CHARGING YOUR HEADSET

1. Prior to using the headset for the first time if not used for a long time, please fully charge the battery.
2. Approximately 2 hours are required to fully charge the headset.
3. The indicator light turns red while being charged, and will turn blue automatically after being fully charged.
4. When the headset is running out battery, the indicator light will flash red (the headset will switch off automatically when the battery is drained). Please charge the headset as above steps in time to prolong the battery's useful life (Charging indication will be delayed for a few minutes if the headset has not been used for a long time or the battery is empty).

## TURNING ON HEADSET

Separate the magnetic earphones, until you hear "Power on", the indicator light turns blue for 1 second, then the headset will enter into ON MODE. The headset will be connected automatically (when the headset isn't connect to any other Bluetooth® headsets and the pairing list is empty, the headset will enter into pairing mode automatically).

## TURNING OFF HEADSET

Touch the magnetic earphones, until you hear "Power off", the indicator light turns red for 1 second, then the headset will enter into OFF MODE.

**Note:** headset isn't connected with any devices within 200 seconds, it will automatically turn.

## THE HEADSET STATUS

**Pairing Mode:** the headset can be searched the indicator light flashes and blue alternately.

**Not connected:** the headset is not connected with device; blue light will flash once each 2 seconds.

**Standby Mode:** the headset is connected with the device, and not any other operations, without any indicator light.

**Call State:** when in a call, without any indicator light.

**Charging Mode:** the indicator light turns red while being charged, and will turn blue automatically after being full charged.

**Low Voltage State:** when the battery's voltage below 3.3V, the indicator light flashed red, the speaker prompt once in a while.

## PAIRING YOUR HEADSET

1. Ensure the headset is off, and the distance between your headset and phone is within 1 meter to activate the Bluetooth® function on the phone.
2. Separate the magnetic earphones, then the headset will enter into pairing mode automatically (the handset is not connected with any device before). The pairing time are about 120 seconds, if the headset can't successfully connected with any devices within 120 seconds, it will automatically enter into standby mode.
3. Search Bluetooth® devices: see the user guide of your phone for instructions.
4. Select the headset model from the devices list of the phone.
5. Select the headset model (if the version of the phone is or under 2.0, you should input pairing code "0000", and confirm). Later you could hear "Paired" and then "Your Phone is Connected" (if the pairing cannot be completed within 120 seconds after the PAIRING MODE has been activated, the headset will enter into the STANDBY MODE. Please repeat above steps to do the pairing again).
6. Ensure there is no obstruction between your headset and phone and within effective distance, you can use the headset freely.
7. Under the circumstance of power off, once you turn on the headset again, it will connect the paired phone automatically within operation range. (See the user guide of your phone for instructions.)

**ANSWERING A CALL:** when a call is coming, you can answer it with the ways as follows.

**Method 1:** in ON MODE, press Multi function Button once (please noted it can't answer the call by separate the magnetic earphones).

**Method 2:** in OFF MODE, pull apart the magnetic earphones, then the headset will connect with mobile phone automatically (make sure your phone once paired with the headset), then can answer the call.

**Method 3:** answer the call with your phone.

**ENDING A CALL:** you can end the call you are answering with the ways as follows:

**Method 1:** press Multi function Button once.

**Method 2:** click the magnetic earphone together (when magnetic earbud separate).

**Method 3:** end the call with your phone.

**REJECTING A CALL:** press and hold Multi function Button for 2 seconds to reject the call.

**VOICE DIALING:** in PAIRED MODE, press and hold volume V- button for 2 seconds, and say the voice tag as soon as you hear the twice short beep. Ensure your phone supports voice dialing function, and you have recorded the voice tag into your phone. See the user guide of your phone for instructions.

**TWO-CALL HANDLING:** when you are answering a call, there is another call coming:

1. Press and hold Multi function Button for 2 seconds to end the current call and answer another one.
2. Shortly press Multi function Button once to answer another call and hold on the current one.
3. After the above operation 2 settled, shortly press Multifunction button Twice to transfer one call to another.
4. After the above operation 2 settled, press and hold Multifunction button for 2 seconds to end the current call and shortly press Multifunction button once to end another call.

**Note:** All the above operations have to respect the precondition that Phone supports Bluetooth® hands free profile V1.5 and Phones are running under call holding function (Network service) from telecom.

#### **THE LAST NUMBER REDIALING**

1. Press Multifunction button Twice to redial the last phone number when connect one phone.
2. Press Multifunction button Twice to redial the last phone number of the first phone. Press and hold V+ button for 2 seconds, then you can redial the last phone number of the second phone based on the connection precedence order of the 2 cellphone.

**MUTE:** during a call, press and hold V+ for 3 seconds, the headset will enter into MUTE MODE. In MUTE MODE, the speaker will sound "Beep" twice every 10 seconds, you could cancel the MUTE MODE if press and hold V+ for 3 seconds again.

**ADJUSTING THE VOLUME:** in call or music playing state, shortly press V+ or V- once to adjust the volume. When the volume up to maximum or minimum, you could hear "Beep" voice prompt.

**FORWARD/BACKWARD:** press and hold V+ or V- for 2 seconds to forward the next song or backward the previous song.

**Note:** Due to technology of difference phones, it's not sure for all phones can go back to the previous song, it may be back to the beginning.





**MUSIC PAUSE/PLAYING**

**Method 1:** Shortly press Multifunction button to PLAY music paired and standby condition, press Multifunction button again to PAUSE music.

**Method 2:** Pull apart the magnetic earphones, then the earphone will connect with mobile phone automatically (make sure your phone once paired with the earphones), then it will play music automatically within 5 seconds after successfully connected, while touch the magnetic earphones, music will pause and headset will turn off immediately.

**DELETE PAIRING RECORD ON THE HEADSET:** in ON and not connected mode, press and hold "V+" and "V-" until the red and blue light flashes twice at the same time, you will hear "Beep" prompt voice, then press and hold Multifunction button for 3 seconds, the pairing record on the headset will be deleted. When all the pairing record is deleted, after turning on the headset again, it couldn't connected automatically and enter into pairing mode directly.

**HEADSET RESETTING:** in any state, as long as the headset is charging, it will be reset.





## COME CARICARE L'AURICOLARE

1. Prima di utilizzare l'auricolare la prima volta o se non utilizzo per un lungo periodo, si prega di caricare completamente la batteria.
2. Circa 2 ore sono necessarie per caricare completamente l'auricolare.
3. L'indicatore luminoso diventa rosso durante la carica e diventa blu automaticamente dopo essere stato completamente caricato.
4. Quando l'auricolare è a corto di batteria, la spia lampeggia rosso (l'auricolare si spegne automaticamente quando la batteria è scarica). Si prega di caricare l'auricolare come ai punti di cui sopra in tempo, per prolungare la vita utile della batteria (l'indicazione di ricarica sarà ritardata per alcuni minuti se l'auricolare non è stato utilizzato per un lungo periodo o la batteria è scarica).

## ACCENSIONE AURICOLARI

Separare gli auricolari magnetici fino a sentire "Power on", la spia diventerà blu per 1 secondo, quindi l'auricolare entrerà in modalità ON.

L'auricolare si collegherà automaticamente (se l'auricolare non si connette al Bluetooth® e l'elenco di devices associati è vuoto, impostare la modalità di accoppiamento automatico).

## SPEGNIMENTO AURICOLARI

Unire gli auricolari con il magnete fino ad udire "Power off", il Led diventerà rosso per 1 secondo, dopodiché gli auricolari entreranno in modalità OFF.

**Nota:** Se gli auricolari non sono connessi a nessun device per 200 secondi, si spegneranno automaticamente.

## INDICATORE LED

**Associazione:** L'auricolare può essere cercato, la spia lampeggia in rosso e blu alternativamente.

**Non connesso:** La cuffia non è collegata con il dispositivo; la luce blu lampeggia una volta ogni 2 secondi.

**Standby:** L'auricolare è collegato al dispositivo, nessuna operazione senza alcuna spia.

**Chiamata:** Durante una chiamata nessuna spia.

**Ricarica:** La spia rossa si accende durante la carica e diventa blu al completamento carica.

**Batteria scarica:** Quando la tensione della batteria è sotto 3.3V, la spia lampeggia in rosso.

## ASSOCIAZIONE DELL'AURICOLARE CON UN TELEFONO BLUETOOTH®

1. Assicurarsi che l'auricolare sia spento, e la distanza tra l'auricolare e il telefono sia entro 1 metro prima di attivare la funzione Bluetooth® sul telefono cellulare.
2. Separare gli auricolari magnetici e l'auricolare entrerà in modalità di accoppiamento automatico (se l'auricolare non è già collegato con altro dispositivo prima). Il tempo per l'associazione è circa 120 secondi, se non è in grado di collegarsi con successo entro 120 secondi, entrerà automaticamente in modalità standby.
3. Ricerca dispositivi Bluetooth® : vedere il manuale d'uso del telefono cellulare per istruzioni).
4. Selezionare l'auricolare dall'elenco dei dispositivi del telefono.
5. Selezionare il modello dell'auricolare BTPROK (Se la versione Bluetooth® è inferiore 2.0, si dovrebbe inserire il pin "0000", e conferma). Si sentirà il messaggio "paired " e poi "your phone is connected". (Se l'associazione non può essere completata entro 120 secondi dopo che la modalità di associazione è stata attivata, l'auricolare entrerà in modalità standby. Ripetere i passi precedenti per tentare di nuovo l'associazione).
6. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra l'auricolare e il telefono e una distanza adeguata da poter utilizzare liberamente l'auricolare.
7. Dopo lo spegnimento, quando si riaccende l'auricolare, si collegherà automaticamente il telefono associato precedentemente se ancora nel raggio d'utilizzo (Si veda il manuale d'uso del telefono per le istruzioni.)





**RISPONDI AD UNA CHIAMATA:** quando una chiamata è in arrivo, puoi rispondere nei seguenti modi:

**Metodo 1:** in ON MODE, premere una volta MFB (nota che è impossibile rispondere separando i magneti).

**Metodo 2:** in OFF MODE, staccare i magneti, gli auricolari si conletteranno automaticamente (accertarsi di aver già associate prima auricolari e telefono), quindi rispondere.

**Metodo 3:** rispondere attraverso il telefono.

#### **RIFIUTARE UNA CHIAMATA**

Premere e mantenere il tasto Multifunzione per 2 sec. per rifiutare la chiamata.

#### **COMPOSIZIONE VOCALE**

In modalità associazione, tenere premuto il volume V- per 2 secondi, e pronunciare il nome, fino a che si sente un doppio segnale acustico. (Assicurarsi che il telefono supporti la funzione di composizione vocale, e che abbiate registrato il numero nel telefono. Vedere il manuale d'uso del telefono per le istruzioni.)

**GESTIONE DI DUE CHIAMATE:** quando durante una chiamata ne arriva un'altra:

1. Tenere premuto il tasto Multifunzione per 2 secondi per sospendere la chiamata in corso e rispondere a quella nuova.
2. Premere il tasto Multifunzione una volta per rispondere ad un'altra chiamata e trattenere quella corrente.
3. Eseguita l'operazione 2, premere il tasto Multifunzione per trasferire da una chiamata all'altra.
4. Eseguita l'operazione 2, premere il tasto Multifunzione 2 secondi per terminare la chiamata in corso e premere rapidamente il tasto Multifunzione una volta per chiudere l'altra chiamata.

#### **RICHIAMO ULTIMO NUMERO**

1. Premere il tasto Multifunzione due volte per richiamare l'ultimo numero.
2. Premere due volte il tasto Multifunzione per richiamare l'ultimo numero dal primo telefono. Premere e trattenere V+ per 2 secondi, per poter richiamare l'ultimo numero del secondo telefono (valido per le ultime due associazioni effettuate).

#### **MUTO**

Durante una chiamata, tenere premuto per 3 secondi V+, l'auricolare entra in modalità MUTE. In modalità muto, si sentirà un "beep" due volte ogni 10 secondi. Si può disattivare la modalità MUTE tenendo premuto V+ per 3 secondi.

#### **REGOLAZIONE VOLUME**

Durante una chiamata o ascolto di musica, premere V+ or V- per regolare il volume. Quando il volume up raggiunge il minimo o il massimo si udrà un "Beep" voice.

#### **AVANZARE/RIAVVOLGERE**

Premere e trattenere V+ or V- per 2 secondi per avanzare di un brano o retrocedere.

**Nota:** causa le differenti tecnologie dei telefoni, non è assicurato che tutti i telefoni possano tornare al brano precedente: alcuni potrebbero tornare all'inizio.

#### **PLAY E PAUSA MUSICA**



**Metodo 1:** premere il tasto Multifunzione per riprodurre musica (se associato e in condizione di standby), premere il tasto Multifunzione per mettere in pausa la musica.

**Metodo 2:** premere il tasto Multifunzione per riprodurre musica (se associato e in condizione di standby), premere il tasto Multifunzione per mettere in pausa la musica.

Separare gli auricolari magnetici, l'auricolare si collegherà con il cellulare







automaticamente (assicurarsi che il telefono e gli auricolari siano già stati associati una volta). A questo punto la musica verrà riprodotta automaticamente entro 5 secondi dalla connessione, mentre riunendo gli auricolari magnetici, la musica farà una pausa e l'auricolare si spegne immediatamente.

**RESETTARE GLI AURICOLARI:** in ON e non connessi, premere e trattenere V+ and V- finché i led blu e rosso lampeggiano due volte insieme e si sente un "Beep"; a questo punto premere il tasto Multifunzione per 3 secondi, per resettare gli auricolari. Una volta resettati, se riaccesi gli auricolari non potranno più associarsi automaticamente ed andranno direttamente in modalità ricerca.

**RESET:** durante tutta la ricarica l'auricolare sarà resettato.

## D

### AUFLADEN DES HEADSETS

1. Vor dem Headset zum ersten Mal oder keine Verwendung für eine lange Zeit zu verwenden, bitte laden die Batterie.
2. Ca. 2 Stunden sind erforderlich, um das Headset vollständig aufzuladen.
3. Die Anzeige leuchtet rot, während geladen wird, und wird blau werden automatisch nach völlig aufgeladen werden.
4. Wenn das Headset Batterie zur Neige, wird die Kontrolllampe rot blinkt (das Headset matisch ausgeschaltet wird, wenn der Akku leer ist). Bitte laden Sie das Headset wie oben beschriebenen Schritte in der Zeit der Batterienutzungsdauer zu verlängern (Ladeanzeige wird für einige Minuten verzögert werden, wenn das Headset für eine lange Zeit oder die Batterie nicht entleert verwendet wurde).

### EINSCHALTEN HEADSET

Trennen Sie die magnetischen Kopfhörer, bis Sie "Power on" hören, schaltet sich die Anzeige hellblau für 1 Sekunde, dann das Headset in den ON MODE treten wird. Das Headset wird automatisch angeschlossen werden (wenn das Headset nicht mit anderen Bluetooth®-Headsets verbinden und die Pairing-Liste ist leer, das Headset in den Pairing-Modus wird automatisch).

### AUSSCHALTEN HEADSET

Tippen Sie auf die magnetischen Kopfhörer, bis Sie "Power off" hören, schaltet sich die Anzeigeleuchte rot für 1 Sekunde, dann das Headset im OFF-Modus treten wird.

**Hinweis:** Headset nicht mit allen Geräten innerhalb 200 Sekunden angeschlossen ist, wird es automatisch eingeschaltet.

### DAS HEADSET-STATUS

**Schnipsel-Modus:** das Headset kann die Kontrollleuchte blinkt abwechselnd blau und durchsucht werden.

**Nicht angeschlossen:** das Headset nicht mit Gerät verbunden ist; blaues Licht wird einmal je 2 Sekunden lang blinken.

**Standby-Modus:** das Headset mit dem Gerät verbunden sind, und keine anderen Vorgänge, ohne Kontrollleuchte.

**Rufen Zustand:** wenn in einem Aufruf, ohne Kontrollleuchte.

**Lademodus:** Die Anzeige leuchtet rot, während geladen wird, und wird blau werden automatisch nach voll aufgeladen zu sein.

**Low Voltage Zustand:** wenn die Spannung der Batterie unter 3,3 V, die Kontrolllampe rot blinkt, die Lautsprecher aufgefordert, einmal in eine Weile.

### KOPPELN DES HEADSET

1. Stellen Sie sicher, das Headset ausgeschaltet ist, und der Abstand zwischen Headset und Telefon ist innerhalb von 1 Meter die Bluetooth®-Funktion auf dem Telefon zu aktivieren.
2. Trennen Sie die magnetischen Kopfhörer, dann das Headset in den Pairing-Modus wird automatisch (der Hörer erst nach dem mit einem Gerät verbunden ist). Die Paarungszeit sind etwa 120 Sekunden, wenn das Headset nicht erfolgreich mit allen Geräten innerhalb von 120 Sekunden verbunden ist, wird es automatisch in den Standby-Modus zu wechseln.
3. Suchen Bluetooth®-Geräte: siehe Bedienungsanleitung Ihres Telefons für Anweisungen.
4. Wählen Sie das Headset-Modell aus der Geräteliste des Telefons.
5. Wählen Sie das Headset-Modell (wenn die Version des Telefons ist oder unter 2.0, sollten Sie Eingabe Pairing-Code "0000", und bestätigen). Später konnte man "Paired" hören und dann "Ihr Telefon angeschlossen ist" (wenn die Paarung nicht innerhalb von 120 Sekunden nach dem Pairing-Modus aktiviert wurde, abgeschlossen werden kann, wird das Headset in die Standby-Modus eingeben. Bitte wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Paarung zu tun aufs Neue).
6. Stellen Sie sicher, es gibt kein Hindernis zwischen Headset und Telefon und innerhalb der effektiven Entfernung, können Sie das Headset frei verwenden.
7. Unter dem Umstand der Strom aus, sobald Sie wieder auf das Headset einschalten, wird das gekoppelte Telefon automatisch im Betriebsbereich verbinden. (Siehe die Bedienungsanleitung Ihres Telefons angegeben.)

**ANNEHMEN EINES ANRUF:** wenn ein Anruf kommt, können Sie es mit der Art und Weise beantworten können wie folgt.

**Methode 1:** in ON-Modus, drücken Multifunktionstaste einmal (bitte beachten,

es den Anruf nicht durch separate die magnetischen Kopfhörer beantworten kann).

**Methode 2:** im OFF-Modus, ziehen die magnetischen Kopfhörer auseinander, dann ist das Headset mit Mobiltelefon verbinden sich automatisch (stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon einmal mit dem Headset gekoppelt), kann den Anruf entgegennehmen.

**Methode 3:** den Anruf mit dem Telefon.

**BEENDEN EINES ANRUF:** Sie können den Anruf zu beenden können Sie mit der Art und Weise beantworten, wie folgt:

**Methode 1:** drücken Multifunktionstaste einmal.

**Methode 2:** Klicken Sie auf die magnetischen Kopfhörer zusammen (wenn magnetische Earbud trennen).

**Methode 3:** das Gespräch mit dem Telefon zu beenden.

**ABLEHNEN EINES ANRUF:** Drücken und halten Sie Multi Funktions-Taste für 2 Sekunden, um den Anruf abzuweisen.

**SPRACHWAHL:** in PAIRED MODE drücken und halten Sie Lautstärke V- Taste für 2 Sekunden, und sagen Sie den Voice-Tag, sobald Sie die zweimal kurzen Signalton hören. Stellen Sie sicher, Ihr Telefon unterstützt die Sprachwahl-Funktion, und Sie haben den Voice-Tag in Ihrem Telefon aufgenommen. Sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Telefons für Anweisungen.

**ZWEI-CALL-HANDLING:** wenn Sie einen Anruf zu beantworten, gibt es einen weiteren Anruf kommt:

1. Drücken und halten Sie Multi Funktions-Taste für 2 Sekunden, um den aktuellen Anruf zu beenden und eine andere Antwort.
2. Drücken Sie kurz Multifunktionstaste einmal einen anderen Anruf zu beantworten und auf dem aktuellen halten.
3. Nach dem obigen Vorgang 2 angesiedelt, kurz Multifunktionstaste drücken twince ein Anruf zu einem anderen zu übertragen.
4. Nach dem obigen Vorgang 2 angesiedelt, drücken und halten Sie Multifunktions-Taste für 2 Sekunden, um den aktuellen Anruf zu beenden und drücken Sie kurz einmal Multifunktionstaste einen weiteren Anruf zu beenden.

**Hinweis:** Alle oben genannten Operationen die Voraussetzung zu achten haben, dass Telefon Bluetooth® Freisprecheinrichtung Profil V1.5 unterstützt und Telefone laufen unter Anruflhaltefunktion (Network Service) von Telekom.

#### DIE LETZTE ZAHL NEUWAHL

1. Multifunktionstaste twince die letzte Telefonnummer, wenn eine Verbindung ein Telefon erneut zu wählen.
2. Drücken Sie Multifunktions-Taste zweimal, um die Wahlwiederholung der letzten Rufnummer des ersten Telefons. Drücken und halten V + Taste für 2 Sekunden, dann können Sie die letzte Telefonnummer des zweiten Telefons auf der Verbindung Rangfolge des 2 Mobiltelefon auf Basis erneut wählen.

**MUTE:** während eines Gesprächs drücken und V + 3 Sekunden lang gedrückt, das Headset in den MUTE MODE treten wird. Im MUTE-Modus wird der Lautsprecher klingen "Beep" zweimal alle 10 Sekunden, können Sie die MUTE MODE wenn drücken abbrechen und V + für 3 Sekunden wieder halten.

**EINSTELLEN DER LAUTSTÄRKE:** in Call-oder Musik Zustand zu spielen, drücken Sie kurz V + oder V- einmal, um die Lautstärke einzustellen. Wenn die Lautstärke bis zum Maximum oder Minimum, könnten Sie "Beep" Ansage hören.

**VORWÄRTS / RÜCKWÄRTS:** Drücken und V + oder V- 2 Sekunden halten, um den nächsten Song weiter zu geben oder den vorherigen Titel rückwärts.

Hinweis: Aufgrund der Technologie der Unterschied Handys, ist es nicht sicher ist, für alle Handys zurück zum vorherigen Lied gehen kann, kann es an den Anfang zurück.

#### MUSIK PAUSE / SPIELN

Methode 1: Drücken Sie kurz Multifunktionstaste, Musik zu spielen gepaart und Stand-by-Zustand, Multifunktionstaste wieder Musik zu pausieren.

Methode 2: Ziehen Sie die magnetischen Kopfhörer auseinander, dann wird der Kopfhörer wird mit Handy automatisch eine Verbindung (stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon einmal mit dem Kopfhörer gepaart), dann wird es Musik automatisch innerhalb von 5 Sekunden nach der erfolgreichen verbunden, während berühren die magnetischen Kopfhörer spielen, Musik wird angehalten und das



Headset sofort ausgeschaltet.

**LÖSCHEN PAIRING NEHMEN SIE AUF DEM HEADSET:** in ON und nicht-Modus drücken verbunden und halten "V +" und "V-", bis die rote und blaue Licht blinkt zweimal zur gleichen Zeit, werden Sie "Beep" prompt Stimme hören, dann drücken und Multifunktionstaste für 3 Sekunden gedrückt halten, die Paarung Aufzeichnung am Headset gelöscht. Wenn alle die Paarung Datensatz gelöscht wird, nachdem wieder auf dem Headset drehen, könnte es nicht direkt, um sich automatisch in den Pairing-Modus geschaltet.

**HEADSET ZURÜCKSETZEN:** in jedem Zustand, solange das Headset geladen wird, wird es zurückgesetzt.



## F

### CHARGEMENT DE VOTRE OREILLETTE

1. Avant d'utiliser le casque pour la première fois ou pas d'utilisation pendant une longue période, s'il vous plaît recharger complètement la batterie.
2. Environ 2 heures sont nécessaires pour charger complètement le casque.
3. Le voyant devient rouge pendant la charge, et devient bleu automatiquement après avoir été complètement chargée.
4. Lorsque le casque est en cours d'exécution sur la batterie, le voyant clignote en rouge (le casque s'éteint matiquement lorsque la batterie est déchargée). S'il vous plaît recharger le casque comme étapes ci-dessus dans le temps de prolonger la vie utile de la batterie (Indicateur de charge sera retardée pendant quelques minutes si le casque n'a pas été utilisé pendant une longue période ou si la batterie est épuisée).

### MISE SOUS TENSION CASQUE

Séparer les écouteurs magnétiques, jusqu'à ce que vous entendez "Power on", le voyant devient bleu pendant 1 seconde, puis le casque entrera en ON MODE. Le casque sera automatiquement connecté (lorsque le casque est pas se connecter à d'autres casques Bluetooth® et la liste d'appariement est vide, le casque entrera en mode d'appairage automatique).

### ÉTEINDRE HEADSET

Touchez les écouteurs magnétiques, jusqu'à ce que vous entendez "Power off", le voyant devient rouge pendant 1 seconde, puis le casque entrera en OFF MODE.

**Remarque:** le casque est pas connecté avec tout appareil à moins de 200 secondes, il sera automatiquement tourner.

### LE STATUT HEADSET

**Mode de Paring:** le casque peut être recherché les flashes lumineux clignote et bleu alternativement.

**Non connecté:** le casque est pas connecté avec le dispositif; la lumière bleue clignote une fois toutes les 2 secondes.

**Mode veille:** le casque est connecté à l'appareil, et pas d'autres opérations, sans témoin.

**Appel État:** pendant un appel, sans témoin.

**Mode de charge:** le voyant devient rouge pendant la charge, et devient bleu automatiquement après avoir été complètement chargée.

**État Faible Voltege:** lorsque la tension de la batterie inférieure à 3.3V, le voyant flashé rouge, le haut-parleur invite de temps en temps.

### COUPLAGE DU CASQUE

1. Vérifiez que le casque est éteint, et la distance entre votre casque et le téléphone est à 1 mètre pour activer la fonction Bluetooth® sur le téléphone.
2. Séparer les écouteurs magnétiques, le casque entrera en mode d'appairage automatique (le combiné est relié à aucun appareil avant). Le temps de couplage sont environ 120 secondes, si le casque ne peut pas correctement connecté avec tous les appareils dans les 120 secondes, il passe automatiquement en mode veille.
3. Rechercher les appareils Bluetooth®: voir le mode d'emploi de votre téléphone pour obtenir des instructions.
4. Sélectionner le modèle de casque dans la liste des périphériques du téléphone.
5. Sélectionner le modèle de casque (si la version du téléphone est ou sous 2.0, vous devez entrer code "0000", et confirmer le jumelage). Plus tard, on pouvait entendre "appariées" puis "Votre téléphone est connecté" (si l'appariement ne peut être achevé dans les 120 secondes après le mode d'appairage a été activé, le casque entrera en mode veille. S'il vous plaît répéter les étapes précédentes pour faire le jumelage encore).
6. Assurer qu'il n'y a pas d'obstacle entre le casque et le téléphone et à distance efficace, vous pouvez utiliser le casque librement.
7. Dans les circonstances de la mise hors tension, une fois que vous allumez le casque à nouveau, il se connecte au téléphone apparié automatiquement dans la plage de fonctionnement. (Voir le mode d'emploi de votre téléphone pour obtenir des instructions.)

**RÉPONDRE À UN APPEL:** lorsqu'un appel arrive, vous pouvez répondre avec les moyens de la manière suivante.

**Méthode 1:** en ON MODE, appuyez sur le bouton multifonctions une fois (s'il

vous plaît noter qu'il ne peut pas répondre à l'appel lancé par les écouteurs magnétiques séparés).

**Méthode 2:** En mode OFF, tirer à part les écouteurs magnétiques, le casque se connectera automatiquement avec un téléphone mobile (assurez-vous que votre téléphone une fois jumelé avec le casque), puis peut répondre à l'appel.

**Méthode 3:** répondre à l'appel avec votre téléphone.

**TERMINER UN APPEL:** vous pouvez mettre fin à l'appel que vous répondez aux façons comme suit:

**Méthode 1:** Appuyez sur le bouton multi-fonction une fois.

**Méthode 2:** cliquez sur l'écouteur magnétique ensemble (lorsque earbud magnétiques séparés).

**Méthode 3:** terminer l'appel avec votre téléphone.

**REJETER UN APPEL:** appuyez et maintenez le bouton multifonctions pendant 2 secondes pour rejeter l'appel.

**COMPOSITION VOCALE:** en PAIRED MODE, appuyez et maintenez le bouton de V- volume pendant 2 secondes, et dire l'étiquette vocale dès que vous entendez le double bip court. Assurez-vous que le téléphone prend en charge la fonction de numérotation vocale, et vous avez enregistré la balise vocale dans votre téléphone. Voir le mode d'emploi de votre téléphone pour obtenir des instructions.

**DEUX APPELS MANIPULATION:** lorsque vous répondez à un appel, il y a un autre appel entrant:

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton multifonctions pendant 2 secondes pour mettre fin à l'appel en cours et répondre à l'autre.
2. Appuyez brièvement sur la touche multi-fonction une fois pour répondre à un autre appel et maintenez sur l'actuel.
3. Après l'opération ci-dessus 2 réglée, appuyez sur le bouton multifonction peu Twince pour transférer un appel vers un autre.
4. Après l'opération ci-dessus 2 réglée, appuyez et maintenez le bouton multifonction pendant 2 secondes pour mettre fin à l'appel en cours et appuyez brièvement sur le bouton multifonction une fois pour mettre fin à un autre appel.

**Remarque:** Toutes les opérations ci-dessus doivent respecter la condition préalable que Phone prend en charge les mains Bluetooth® profil gratuit V1.5 et téléphones sont en cours d'exécution en vertu de l'appel en attente fonction (service réseau) de télécommunications.

#### LE DERNIER NUMÉRO RECOMPOSITION

1. Appuyez sur le bouton multifonction Twince pour recomposer le dernier numéro de téléphone lors de la connexion d'un téléphone.
2. Appuyez sur la touche multifonction deux fois pour recomposer le dernier numéro de téléphone du premier téléphone. Appuyez et maintenez la touche V + pendant 2 secondes, alors vous pouvez recomposer le dernier numéro de téléphone du second téléphone basé sur l'ordre de priorité de connexion du 2 téléphone portable.

**MUET:** pendant un appel, appuyez sur V + pendant 3 secondes, le casque entre en MODE MUTE. En MODE MUTE, le haut-parleur "bip" deux fois toutes les 10 secondes retentit, vous pouvez annuler le MODE MUTE si appuyez et maintenez V + pendant 3 secondes.

**RÉGLAGE DU VOLUME:** dans l'appel ou de la musique en jouant état, appuyez brièvement sur V + ou V- une fois pour régler le volume. Lorsque le volume au maximum ou minimum, on pouvait entendre message vocal "Bip".

**AVANT / ARRIÈRE:** appuyez et maintenez V + ou V- pendant 2 secondes pour transmettre la chanson suivante ou vers l'arrière de la chanson précédente.

**Remarque:** En raison de la technologie des téléphones de différence, il est pas sûr pour tous les téléphones peuvent revenir à la chanson précédente, il peut être de retour au début.

#### MUSIQUE PAUSE / LECTURE DE

**Méthode 1:** Appuyez brièvement sur la touche multifonction pour jouer de nouveau la musique apparié et de l'état de veille, le bouton multifonction de presse PAUSE musique.

**Méthode 2:** Séparez les écouteurs magnétiques, puis l'écouteur se connecte automatiquement avec un téléphone mobile (assurez-vous que votre téléphone



une fois jumelé avec les écouteurs), alors il jouera automatiquement la musique dans les 5 secondes après connecté avec succès, tout en touchant les écouteurs magnétiques, la musique fera une pause et le casque se met hors tension immédiatement.

**SUPPRIMER PAIRING ENREGISTREMENT SUR LE CASQUE:** à ON et non connecté mode, appuyez sur la touche "V +" et "V-" jusqu'à ce que la lumière rouge et bleu clignote deux fois dans le même temps, vous entendrez "bip" voix rapide, puis appuyez sur et maintenez le bouton multifonction pendant 3 secondes, le record d'appariement sur le casque sera supprimé. Quand tout le dossier d'appariement est supprimé, après la mise sur le casque à nouveau, il ne pouvait pas automatiquement connecté et entrer en mode d'appairage directement.

**CASQUE REMISE À ZÉRO:** en tout état, tant que le casque est en charge, il sera remis à zéro.



# ES

## CARGA DEL AURICULAR

1. Antes de utilizar el auricular por primera vez o ningún uso desde hace mucho tiempo, por favor cargar completamente la batería.
2. Se requieren aproximadamente 2 horas en cargarse completamente el auricular.
3. La luz indicadora se enciende en rojo mientras se está cargando, y se volverá azul de forma automática después de haber sido completamente cargada.
4. Cuando el auricular se está quedando sin batería, el indicador luminoso parpadeará en rojo (el auricular se apagará típicamente cuando se drena la batería). Por favor, cargar el auricular como pasos anteriores en el tiempo para prolongar la vida útil de la batería (Indicación de carga se retrasará durante unos minutos si el auricular no se ha utilizado durante mucho tiempo o la batería está drenado).

## AL ENCENDER EL RECEPTOR DE CABEZA

Separar los auriculares magnéticos, hasta que escuche "Encendido", la luz del indicador se vuelve azul durante 1 segundo, luego el auricular entrará en modo de encendido. El auricular se conectará automáticamente (cuando el auricular no se conecta con cualquier otro auricular Bluetooth® y de la lista de emparejamiento está vacía, el auricular entrará en modo de emparejamiento de forma automática).

## APAGAR AURICULAR

Toque los auriculares magnéticos, hasta que escuche "Apagado", el indicador luminoso se enciende en rojo durante 1 segundo, luego el auricular entrará en modo apagado.

**Nota:** El audífono no está conectado con cualquier dispositivo dentro de 200 segundos, se apagará automáticamente.

## EL ESTADO DEL AURICULAR

**Modo de pelado:** los auriculares se puede buscar el indicador parpadea la luz y azul alternativamente.

**No conectado:** el auricular no está conectado con el dispositivo; la luz azul parpadea una vez cada 2 segundos.

**Modo de espera:** el auricular está conectado con el dispositivo, y no cualquier otra operación, sin ninguna luz indicadora.

**Llame Estado:** cuando está en una llamada, sin ninguna luz indicadora.

**Modo de carga:** el indicador luminoso se enciende en rojo mientras se está cargando, y se volverá azul de forma automática después de ser cargado por completo.

**Estado bajo Voltege:** cuando el voltaje de la batería por debajo de 3,3 V, la luz indicadora roja brilló, el altavoz pedirá de vez en cuando.

## EMPAREJAMIENTO DEL AURICULAR

1. Asegúrese de que el auricular está apagado, y la distancia entre el auricular y el teléfono es menos de 1 metro para activar la función Bluetooth en el teléfono.
2. Separar los auriculares magnéticos, a continuación, el auricular entrará en modo de sincronización automática (el teléfono no está conectado con cualquier dispositivo antes). El tiempo de apareamiento son alrededor de 120 segundos, si el auricular no se puede conectar con éxito con cualquier dispositivo dentro de los 120 segundos, entrará automáticamente en modo de espera.
3. Buscar dispositivos Bluetooth®: consulte la guía del usuario del teléfono para obtener instrucciones.
4. Seleccione el modelo de auricular en la lista de dispositivos del teléfono.
5. Seleccione el modelo de auricular (si la versión del teléfono está o inferior a 2,0, debe introducir el código de sincronización "0000", y confirmar). Más tarde se podía oír "emparejados" y luego "el teléfono está conectado" (si el emparejamiento no puede ser completado dentro de los 120 segundos después de que el MODO DE ASOCIACIÓN ha sido activado, el auricular entrará en modo de espera. Por favor, repita los pasos anteriores para hacer el emparejamiento de nuevo).
6. Asegúrese de que no hay obstáculos entre el auricular y el teléfono y dentro de la distancia efectiva, se puede utilizar el auricular libremente.
7. Bajo la circunstancia de que el suministro de energía, una vez que se enciende el auricular de nuevo, se conectará el teléfono emparejado automáticamente dentro del rango de operación. (Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener instrucciones.)





**RESPUESTA A UNA LLAMADA:** cuando se acerca una llamada, puede responderla con las formas de la siguiente manera.

**Método 1:** en modo encendido, pulse el botón de múltiples funciones de una vez (por favor, señale que no puede responder a la llamada por separado los auriculares magnéticos).

**Método 2:** En el modo OFF, tire aparte de los auriculares magnéticos, entonces el auricular se conectará automáticamente con el teléfono móvil (asegúrese de que su teléfono una vez emparejado con el auricular), a continuación, puede responder a la llamada.

**Método 3:** contestar la llamada con el teléfono.

**FINALIZACIÓN DE UNA LLAMADA:** puede finalizar la llamada que está respondiendo a las formas de la siguiente manera:

**Método 1:** Pulse el botón de múltiples funciones de una vez.

**Método 2:** haga clic en el auricular magnética juntos (cuando se separan de auricular magnéticos).

**Método 3:** finalizar la llamada con su teléfono.

**RECHAZO DE UNA LLAMADA:** pulse y mantenga pulsado botón multifunción durante 2 segundos para rechazar la llamada.

**MARCACIÓN POR VOZ:** en PAIRED MODE, pulse y mantenga pulsado el botón de volumen V durante 2 segundos, y diga la etiqueta de voz tan pronto como se oye el doble pitido corto. Asegúrese de que su teléfono es compatible con la función de marcación por voz, y que ha grabado la etiqueta de voz en el teléfono. Consulte la guía del usuario del teléfono para obtener instrucciones.

**Y DOS DE LA LLAMADA:** cuando se está respondiendo a una llamada, hay otra llamada entrante:

1. Mantenga pulsado el botón de múltiples funciones durante 2 segundos para finalizar la llamada actual y responder a otro.
2. Poco después el Botón de múltiples funciones de una vez para responder a otra llamada y mantenga en el actual.
3. Después de la operación anterior se establecieron 2, poco pulse el botón multifunción twice para transferir una llamada a otra.
4. Después de la operación anterior se establecieron 2, pulse y mantenga pulsado el botón multifunción durante 2 segundos para finalizar la llamada actual y poco botón multifunción presione una vez para terminar otra llamada.

**Nota:** Todas las operaciones anteriores tienen que respetar la condición previa de que el teléfono es compatible con Bluetooth® manos libres perfil V1.5 y los teléfonos se ejecutan en la celebración de llamada de función (servicio de red) de telecomunicaciones.

#### EL ÚLTIMO NÚMERO REMARCACIÓN

1. Pulse el botón multifunción twice para remarcar el último número de teléfono cuando se conecte un teléfono.
2. Pulse la tecla multifunción dos veces para volver a marcar el último número de teléfono del primer teléfono. Mantener presionado el botón V + durante 2 segundos, a continuación, puede volver a marcar el último número de teléfono del segundo teléfono basado en el orden de precedencia de la conexión del teléfono móvil 2.

**SILENCIO:** durante una llamada, mantenga pulsada la tecla V + durante 3 segundos, el auricular entrará en modo de silencio. En MUTE, el altavoz sonará "beep" dos veces cada 10 segundos, se puede cancelar el modo de silencio Si mantenga pulsada la tecla V + durante 3 segundos.

**AJUSTE DEL VOLUMEN:** en el estado de la llamada o la reproducción de música, pulse brevemente V + o V- vez para ajustar el volumen. Cuando el volumen hasta un máximo o mínimo, se podía oír mensajes de voz "bip".

**ADELANTE / ATRÁS:** mantenga pulsada la tecla V + o V- durante 2 segundos para avanzar la canción siguiente o retroceder la canción anterior.

**Nota:** Debido a la tecnología de los teléfonos de diferencia, que no es segura para todos los teléfonos pueden volver a la canción anterior, puede ser de nuevo al principio.

#### PAUSA / EJECUCIÓN MUSICAL

**Método 1:** Pulse brevemente el botón multifunción para reproducir música emparejado y el estado de espera, el botón multifunción pulse de nuevo para detener la música.

**Método 2:** Separar los auriculares magnéticos, entonces el auricular se co-





nectará con el teléfono móvil de forma automática (asegúrese de que su teléfono una vez emparejado con los auriculares), a continuación, se reproducirá música automáticamente dentro de los 5 segundos después de conectado con éxito, mientras que toque los auriculares magnéticos, música hará una pausa y el auricular se apagará inmediatamente.

**ELIMINAR LA VINCULACIÓN DE REGISTRO EN EL RECEPTOR DE CABEZA:** en ON y no está conectado el modo, mantenga pulsada la tecla "V +" y "V" hasta que la luz roja y azul parpadea dos veces, al mismo tiempo, se escuchará "bip" voz de inicio, a continuación, pulse y mantenga pulsado el botón multifunción durante 3 segundos, se borrará el registro de emparejamiento en el auricular. Cuando se elimina todo el registro de emparejamiento, después de encender el auricular de nuevo, podría no conectarse automáticamente y entrará en modo de sincronización directa.

**AURICULAR REPOSICIÓN:** en cualquier estado, siempre y cuando el auricular se está cargando, se restablecerá.



# P

## CARREGAR O HEADSET

1. Antes de usar o fone de ouvido pela primeira vez ou nenhum uso por um longo tempo, por favor carregar totalmente a bateria.
2. Aproximadamente 2 horas são necessárias para carregar totalmente o fone de ouvido.
3. A luz indicadora fica vermelha enquanto estiver sendo carregado, e ficará azul automaticamente depois de ser completamente carregada.
4. Quando o auricular está a esgotar a bateria, a luz indicadora piscará em vermelho (o auricular desliga-maticamente quando a bateria é drenada). Por favor, carregar o auricular como passos acima em vez de prolongar a vida útil da bateria (indicação de carregamento será adiada por alguns minutos se o auricular não tiver sido usado por um longo tempo ou a bateria é drenada).

## LIGANDO HEADSET:

Separe os fones de ouvido magnéticos, até ouvir "Power on", a luz indicadora fica azul para 1 segundo, então o auricular entrará em ON MODE. O fone de ouvido será ligado automaticamente (quando o fone de ouvido não é ligar a quaisquer outros fones de ouvido Bluetooth® e a lista de emparelhamento está vazio, o auricular entra em modo de emparelhamento automaticamente).

## DESLIGAR HEADSET

Toque os fones de ouvido magnéticos, até ouvir "Power off", o indicador luminoso fica vermelho durante 1 segundo, então o auricular entrará em modo desligado.

Nota: o fone de ouvido não está conectado com todos os dispositivos dentro de 200 segundos, desliga-se automaticamente.

## EL ESTADO DEL AURICULAR

**Modo de pelado:** los aO Estado Headset

**Modo de emparelhamento:** o fone de ouvido pode ser pesquisada a luz indicadora pisca e azul alternadamente.

**Não conectado:** o fone de ouvido não está conectado com o dispositivo; luz azul pisca uma vez a cada 2 segundos.

**Modo de espera:** o fone de ouvido está conectado com o dispositivo, e não quaisquer outras operações, sem qualquer luz indicadora.

**Chamada Estado:** quando em uma chamada, sem qualquer luz indicadora.

**Carregar Mode:** a luz indicadora fica vermelha enquanto estiver sendo carregado, e ficará azul automaticamente depois de estar totalmente carregado.

**Estado Baixa Voltege:** quando a tensão da bateria abaixo de 3.3V, o indicador luminoso brilhou vermelho, o alto-falante pedir de vez em quando.

## EMPARELHAR O AURICULAR

1. Verifique se o auricular está desligado e, a distância entre o fone de ouvido eo telefone está dentro de um metro para ativar a função Bluetooth® no telefone.
2. Separe os fones de ouvido magnéticos, em seguida, o auricular entra em modo de emparelhamento automaticamente (o aparelho não está ligado a qualquer dispositivo antes). O tempo de emparelhamento são cerca de 120 segundos, se o auricular não conseguir conectar com sucesso com quaisquer dispositivos dentro de 120 segundos, ele entrará automaticamente em modo de espera.
3. Pesquisar dispositivos Bluetooth®: consulte o manual do utilizador do seu telefone para obter instruções.
4. Selecione o modelo de fone de ouvido na lista de dispositivos do telefone.
5. Selecione o modelo de fone de ouvido (se a versão do telefone é ou sob 2.0, você deve entrada emparelhamento código "0000" e confirmar). Mais tarde você pode ouvir "emparelhado" e depois "O telefone está ligado" (se o emparelhamento não pode ser concluída dentro de 120 segundos após o modo de emparelhamento foi ativada, o auricular entra em modo de espera. Por favor, repita os passos acima para fazer o emparelhamento mais uma vez).
6. Verifique se não há obstrução entre o auricular eo telefone ea uma curta distância eficaz, você pode usar o fone de ouvido livremente.
7. Sob a circunstância de alimentação, uma vez que você ligar o fone de ouvido novamente, ele vai ligar o telefone emparelhado automaticamente dentro da faixa de operação. (Veja o manual do utilizador do telefone para obter instruções.)

**ATENDER UMA CHAMADA:** quando uma chamada está vindo, você pode respondê-la com as maneiras como se segue.

**Método 1:** no modo ON, pressione o botão multifunções uma vez (por favor notar que não pode atender a chamada separados os fones de ouvido magnéticos).

**Método 2:** no modo desligado, puxe os fones de ouvido magnéticos, em seguida, o fone de ouvido irá se conectar com o telefone móvel automaticamente (se certificar que seu telefone uma vez emparelhado com o auricular), em seguida, pode atender a chamada.

**Método 3:** atender a chamada com o telefone.

**TERMINAR UMA CHAMADA:** você pode terminar a chamada você está respondendo com as maneiras como se segue:

**Método 1:** Pressione o botão multifunções uma vez.

**Método 2:** clique no fone de ouvido magnético juntos (quando earbud magnéticos separar).

**Método 3:** terminar a chamada com o telefone.

**REJEITAR UMA CHAMADA:** Pressione e segure a função botão MULTI por 2 segundos para rejeitar a chamada.

**DISCAGEM POR VOZ:** em PAREADO MODE, pressione e segure o botão V- de volume para 2 segundos, e dizer a etiqueta de voz, logo que você ouvir o dobro bip curto. Assegurar a função de discagem por voz o seu telefone suportar, e você gravou o comando de voz no telefone. Consulte o manual do utilizador do telefone para obter instruções.

**MANUSEAMENTO DE DUAS CHAMADAS:** quando você está respondendo a uma chamada, há outra ligação:

1. Pressione e segure o botão multifunções por 2 segundos para terminar a chamada atual e atender outra.

2. Pouco pressionar botão multifuncional uma vez para atender outra chamada e segure sobre o atual.

3. Após a operação acima de 2 resolvido, logo pressione o botão multifuncional Twice para transferir uma chamada para outra.

4. Após a operação acima de 2 resolvido, pressione e segure o botão multifuncional por 2 segundos para encerrar a chamada atual e logo pressionar o botão multifuncional uma vez para terminar outra chamada.

**Nota:** Todas as operações acima têm de respeitar a condição de que telefone suporta Bluetooth® mãos V1.5 perfil gratuito e telefones estão sendo executados sob a função de espera de chamada (serviço de rede) de telecomunicações.

#### A REMARCAÇÃO DO ÚLTIMO NÚMERO:

1. Imprensa Multifuncional botão Twice para rediscar o último número de telefone quando conectar um telefone.

2. Pressione o botão multifunções duas vezes para rediscar o último número de telefone do primeiro telefone. Pressione e segure V + botão por 2 segundos, em seguida, você pode rediscar o último número de telefone do segundo telefone com base na ordem de conexão precedência do 2 celular.

**MUTE:** durante uma chamada, pressione e segure V + por 3 segundos, o auricular entrará no modo MUTE. No MODO MUTE, o altifalante irá soar "bip" duas vezes a cada 10 segundos, você pode cancelar o modo MUTE se pressione e segure V + por 3 segundos novamente.

**AJUSTAR O VOLUME:** no estado de chamada ou música a tocar, logo prima V + ou V- uma vez para ajustar o volume. Quando o volume até o máximo ou mínimo, você poderia ouvir prompt de voz "Beep".

**FRENTE / TRÁS:** pressione e segure V + ou V- para 2 segundos de transmitir a próxima música ou retroceder a música anterior.

**Nota:** Devido à tecnologia de telefones de diferença, não é certo para todos os telefones pode voltar para a música anterior, pode estar de volta ao começo.

#### PAUSA MÚSICA / REPRODUÇÃO

**Método 1:** Logo pressione o botão multifuncional para tocar música emparelhado e modo de espera, pressione o botão multifuncional novamente para pausar a música.

**Método 2:** Separar os fones de ouvido magnéticos, em seguida, o fone de ouvido irá se conectar com o telefone móvel automaticamente (se certificar que seu telefone uma vez emparelhado com os fones de ouvido), então ele vai tocar música automaticamente dentro de 5 segundos após conectar com sucesso, enquanto que toque os fones de ouvido magnéticos, música fará uma pausa e



fone de ouvido será desligado imediatamente.

**APAGAR EMPARELHAMENTO RECORD NO HEADSET:** em ON e não está ligado modo, pressione e segure "V +" e "V" até que a luz vermelha e azul pisca duas vezes, ao mesmo tempo, você ouvirá "bip" voz rápido, em seguida, pressione e segure o botão multifunções durante 3 segundos, o registo de emparelhamento do fone de ouvido serão apagados. Quando todo o registo de emparelhamento é excluído, depois de ligar o fone de ouvido novamente, não poderia ligado automaticamente e entrar em modo de emparelhamento diretamente.

**HEADSET REDEFINIÇÃO:** em qualquer estado, desde que o auricular está a carregar, ele será redefinido.



# NL

## OPLADEN UW HEADSET

1. Voorafgaand aan het gebruik van de headset voor de eerste keer, zo niet gebruikt voor een lange tijd, neem dan volledig opladen van de batterij.
2. Ongeveer 2 uur nodig om de headset volledig op te laden.
3. De indicator licht rood op tijdens het opladen, en wordt automatisch blauw worden nadat deze volledig is opgeladen.
4. Wanneer de headset bijna leeg is de batterij, zal het lampje rood knipperen (de headset wordt uitgeschakeld tisch schakelen wanneer de batterij leeg is). Gelieve de headset als bovenstaande stappen te laden in de tijd om de batterij levensduur te verlengen (Opladindicatie zal worden uitgesteld voor een paar minuten als de headset niet is gebruikt voor een lange tijd of de batterij leeg is).

## DRAAIEN OP HEADSET

Scheid de magnetische oortelefoon totdat je op 'Power on' horen, het lampje blauw voor 1 seconde, dan zal de headset op ON MODE in te voeren. De headset wordt automatisch aangesloten (wanneer de headset niet is aan te sluiten op een andere Bluetooth-headsets en de koppeling lijst leeg is, zal de headset in de paarmodus automatisch in).

## HET UITSCHAKELEN HEADSET

Raak de magnetische oortelefoon, tot u hoort "Power off", het lampje rood voor 1 seconde, dan zal de headset in OFF modus.  
Opmerking: de headset is niet verbonden met enige apparaten binnen 200 seconden, zal het automatisch draaien.

## DE HEADSET STATUS

**Pairing Mode:** de headset kan afwisselend worden doorzocht het lampje knippert en blauw.

**Niet verbonden:** de headset is niet verbonden met de inrichting; blauw licht knippert een keer per 2 seconden.

**Stand-by-modus:** de hoofdtelefoon is verbonden met het apparaat, en geen andere activiteiten, zonder indicator licht.

**Bel State:** wanneer in een gesprek, zonder indicator licht.

**Opladen Mode:** het lampje rood tijdens het opladen, en wordt blauw automatisch nadat hij volledig is opgeladen.

**Low Voltage Staat:** als de spanning van de batterij onder 3,3 V, het lampje flitste rood, de spreker vraagt een keer in de zoveel tijd.

## DE HEADSET AFSTEMMEN

1. Zorg ervoor dat de headset is uitgeschakeld, en de afstand tussen uw headset en telefoon binnen 1 meter van de Bluetooth®-functie op de telefoon te activeren.
2. Scheid de magnetische oortelefoon, dan zal de headset in de paarmodus automatisch in (de handset is niet verbonden met een apparaat voordien). De koppeling moment zijn ongeveer 120 seconden, als de headset niet met succes kunnen verband houden met alle apparaten binnen 120 seconden, zal het automatisch in te voeren in de standby-modus.
3. Zoek Bluetooth®-apparaten: Raadpleeg de gebruikershandleiding van de telefoon voor instructies.
4. Selecteer de headset-model uit de lijst met apparaten van de telefoon.
5. Selecteer de headset model (als de versie van de telefoon is of onder 2.0, moet u invoert pairing code "0000", en bevestigen). Later hoorde je "gekoppeld" en vervolgens "Uw telefoon is verbonden" (als de koppeling niet binnen 120 seconden na de pairing-modus is geactiveerd kan worden voltooid, de headset in de standby-modus in te voeren. Herhaal bovenstaande stappen om de koppeling te doen weer).
6. Zorg dat er geen obstakels tussen uw headset en telefoon en op effectieve afstand, kunt u de headset vrij gebruiken.
7. Onder de omstandigheden van de stroom uit, als je eenmaal op de headset weer in te schakelen, zal de gekoppelde telefoon automatisch binnen werkbereik aan te sluiten. (Zie de gebruikershandleiding van de telefoon voor instructies.)

**EEN OPROEP BEANTWOORDEN:** wanneer er een oproep binnenkomt, kunt u het antwoord op de wegen als volgt.

**Methode 1:** in ON MODE, drukt u op multifunctionele toets een keer (dan kunt u opgemerkt kan de oproep van afzonderlijke de magnetische oortelefoon geen

antwoord).

**Methode 2:** in OFF MODE, uit elkaar trekken van de magnetische oortelefoon, dan is de headset zal verbinden met de mobiele telefoon automatisch (zorg ervoor dat uw telefoon eenmaal gepaard met de headset), dan kan de oproep te beantwoorden.

**Methode 3:** het gesprek met de telefoon te beantwoorden.

**EEN GESPREK BEËINDIGEN:** kunt u het gesprek dat u de beantwoording van de manieren eindigen als volgt:

**Methode 1:** druk eenmaal op multifunctionele toets.

**Methode 2:** klik op de magnetische oortelefoon samen (als magnetische oordopjes te scheiden).

**Methode 3:** het gesprek te beëindigen met uw telefoon.

**EEN GESPREK WEIGEREN:** houd multifunctionele toets 2 seconden ingedrukt om het gesprek te weigeren.

**VOICE DIALING:** in PAIRED MODE, houd het volume V- knop 2 seconden, en zeggen dat de voice tag zodra u de tweemaal korte pieptoon horen. Zorg ervoor dat uw telefoon ondersteunt voice dialing-functie, en de voice tag hebt opgenomen in uw telefoon. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de telefoon voor instructies.

**TWEE-CALL HANDLING:** wanneer u een oproep te beantwoorden, is er een ander gesprek komt:

1. Houd de multifunctionele toets 2 seconden ingedrukt om het huidige gesprek te beëindigen en te beantwoorden een ander.
2. Druk kort op multifunctionele toets een keer naar een ander gesprek aan te nemen en vast te houden aan de huidige.
3. Nadat de bovenstaande bewerking 2 geregeld, kort op multifunctionele knop Twince een gesprek naar een ander.
4. Na de bovenstaande bewerking 2 verrekend, houdt multifunctionele knop 2 seconden ingedrukt om het huidige gesprek te beëindigen en kort op multifunctionele knop om een ander gesprek te beëindigen.

**Let op:** Alle bovenstaande operaties aan de voorwaarde dat respecteren Phone ondersteunt Bluetooth® handsfree profiel V1.5 en telefoons worden uitgevoerd onder call houden functie (netwerkdienst) van telecom.

#### HET LAATSTE NUMMER HERHALEN

1. Druk op multifunctionele knop Twince om het laatste telefoonnummer wanneer Sluit één telefoon opnieuw te kiezen.
2. Druk op multifunctionele knop twee keer om het laatste nummer van de eerste telefoon opnieuw te kiezen. Ingedrukt houden V + knop gedurende 2 seconden, dan kunt u het laatste nummer van de tweede telefoon op basis van de aansluiting voorrang volgorde van de 2 mobiele telefoon opnieuw te kiezen.

**MUTE:** tijdens een gesprek ingedrukt houden V + 3 seconden, zal de headset in MUTE MODE in te voeren. In MUTE MODE, zal de luidspreker klinkt "Beep" tweemaal elke 10 seconden, kon je de MUTE MODE of te annuleren, houdt V + 3 seconden opnieuw.

**HET VOLUME AANPASSEN:** in gesprek of het afspelen van muziek staat, drukt u kort op V + of V- eenmaal om het volume aan te passen. Wanneer het volume tot maximum of minimum, kunt u "Beep" stem te horen.

**VOORUIT / ACHTERUIT:** ingedrukt houden V + of V- 2 seconden naar het volgende nummer of naar achteren het vorige nummer te sturen.

**Let op:** Als gevolg van de technologie van verschil telefoons, het is niet zeker voor alle telefoons kunnen terug naar het vorige nummer te gaan, kan het terug naar het begin.

#### MUZIEK PAUZE / SPELEN

**Methode 1:** Druk kort op multifunctionele knop om muziek gekoppeld en stand-by staat, drukt u op multifunctionele knop PLAY opnieuw om muziek te pauzeren.

**Methode 2:** Trek apart de magnetische oortelefoon, dan is de oortelefoon zal verbinden met de mobiele telefoon automatisch (zorg ervoor dat uw telefoon eenmaal gepaard met de koptelefoon), dan zal de muziek automatisch binnen 5 seconden na een succesvolle verbinding te spelen, terwijl het contact met de magnetische oortelefoon, muziek zal pauzeren en headset zal onmiddellijk uit te schakelen.



**VERWIJDER KOPPELINGSRECORD OP DE HEADSET:** in ON en niet verbonden modus, houdt u "V +" en "V-" totdat de rode en blauwe lampje knippert twee keer op hetzelfde moment, hoort u "Beep" prompt stem, druk op en Houd multifunctionele knop gedurende 3 seconden, zal de koppeling record op de headset worden verwijderd. Wanneer alle koppelingsrecord wordt verwijderd, nadat opnieuw op de headset, het kon niet automatisch verbonden en treedt in pairing-modus direct.

**HEADSET RESETTEN:** in elke staat, zolang de headset is opgeladen, zal het gereset.





# BG

## ЗАРЕЖДАНЕ НА СЛУШАЛКИ

1. Преди да използвате слушалките за първи път, ако не се използва за дълъг период от време, моля пълно зареждане на батерията.
2. Приблизително 2 часа са необходими за пълно зареждане на слушалките.
3. Светлинният индикатор светва в червено, докато се зарежда, и ще се оцвети в синьо автоматично, след като е напълно заредена.
4. Когато слушалката е на изчерпване на батерията, индикаторът ще свети в червено (слушалките ще се изключи оматично когато батерията се източва). Моля заредите слушалките, както по-горе стъпки във времето, за да се удължи срока на експлоатация на батерията (Индикатор за зареждане ще бъде отложено за няколко минути, ако слушалката не е била използвана в продължение на дълъг период от време или батерията е празна).

## ВКЛЮЧВАНЕТО НА СЛУШАЛКИ

Разделят се магнитни слушалките, докато чуе "включване", светлинният индикатор става син за 1 секунда, след това на слушалките ще влезе в ON MODE. Слушалките ще бъдат свързани автоматично (когато слушалката не се свърже с други слушалки Bluetooth® и списъка за вдвояване е празен, слушалките ще влезе в режим на вдвояване автоматично).

## ИЗКЛЮЧВАНЕТО HEADSET

Докоснете магнитните слушалките, докато чуе "Изключване", светлинният индикатор светва в червено за 1 секунда, след това на слушалките ще влезе в режим изключен.

**Забележка:** слушалки не е свързан с никакви други устройства в рамките на 200 секунди, той автоматично ще се включи.

## СЪСТОЯНИЕТО HEADSET

**Кастрене Mode:** слушалките може да се търси най-светлинен индикатор мига и синьо с редуване.

**Не е свързан:** слушалката не е свързан с устройство; синя светлина ще мига веднъж на всеки 2 секунди.

**В режим на готовност:** слушалката е свързана с устройството, а не някакви други операции, без каквато и светлинен индикатор.

**Обадете членка:** когато в един разговор, без каквато и светлинен индикатор.

**Зареждането Mode:** светлинният индикатор свети в червено, докато се зарежда, и ще се оцвети в синьо автоматично, след като е пълно заредена.

**Low-членка Voltege:** когато напрежението на батерията под 3.3V, индикаторът светна червено, говорителят подкани от време на време.

## ВОЯВАНЕ HEADSET

1. Уверете се, че слушалката е изключен, а разстоянието между слушалките и телефона е в рамките на 1 метър, за да активирате функцията Bluetooth® по телефона.
2. Разделят се магнитни слушалките, а след това на слушалките ще влезе в режим на вдвояване (слушалката не е свързан с всяко устройство, преди). Времето за вдвояване са около 120 секунди, ако слушалката не може успешно свързан с всякакви устройства в рамките на 120 секунди, той автоматично ще влезе в режим на готовност.
3. Търсене Bluetooth® устройства: вижте ръководството за потребителя на вашия телефон за инструкции.
4. Изберете модела на слушалките от списъка с устройства на телефона.
5. Изберете модела на слушалките (ако версията на телефона е или под 2.0, трябва да се въвежда на кода за вдвояване "0000", и потвърждават). По-късно можете да чуе "двоени" и след това "Вашият телефон е свързан" (ако вдвояването не може да бъде завършена в рамките на 120 секунди след MODE вдвояването е активиран, слушалките ще влезе в режим на готовност. Моля, повторете по-горе стъпки, за да правят вдвояването отново).
6. Уверете се, че няма препятствия между слушалката и телефона и в рамките на ефективното разстояние, можете да използвате слушалките свободно.
7. Под обстоятелство на външно електрозахранване, след като включите слушалките отново, тя ще свързва в двойка телефона автоматично в рамките на работния диапазон. (Вижте ръководството за потребителя на вашия телефон за инструкции.)

**ОТГОВОР НА ПОВИКВАНЕ:** когато на повикване идва, можете да му

отговори с начините, както следва.

**Метод 1:** в ON MODE, натиснете многофункционален бутон веднъж (моля отбележи, че не може да отговори на повикването от отделни магнитните слушалки).

**Метод 2:** в режим изключен, дръпнете освен магнитните слушалките, а след това на слушалките ще се свърже с мобилен телефон автоматично (уверете се, че телефонът ви веднъж в двойка с слушалката), тогава може да отговори на повикването.

**Метод 3:** отговори на повикването с телефона си.

**ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПОВИКВАНЕ:** можете да прекратите разговора, който да отговори с начините, както следва:

**Метод 1:** натиснете многофункционален бутон веднъж.

**Метод 2:** кликнете магнитната слушалка заедно (когато магнитни микрокапсулата разделят).

**Метод 3:** приклучите разговора с вашия телефон.

**ОТКАЗВАНЕ НА ПОВИКВАНЕ:** натиснете и задръжте Multi Бъгън функция за 2 секунди, за да откажете повикването.

**ГЛАСОВО НАБИРАНЕ:** в двоени MODE, натиснете и задръжте бутон за силата на звука V- за 2 секунди, и изговаряте гласовия маркер, веднага след като чуете два пъти кратък сигнал. Уверете функция гласово набиране вашия телефон поддържа, и сте записали гласовия маркер в телефона си. Вижте ръководството за потребителя на вашия телефон за инструкции.

**ДВЕ ПОВИКВАНЕ HANDLING:** когато сте да отговорите на повикване, там е друг разговор идва:

1. Натиснете и задръжте многофункционалният бутон за 2 секунди, за да се сложи край на текущия разговор и да отговорят на още един.
2. Малко натиснете многофункционален бутон веднъж, за да отговори на друг разговор и задръжте на настоящата.
3. След по-горе операция 2 уреден, скоро натиснете Мултифункционален бутон Twince за прехвърляне на един разговор към друг.
4. След по-горе операция 2 уреден, натиснете и задръжте бутон Многофункционални за 2 секунди, за да се сложи край на текущия разговор и скоро натиснете бутон Многофункционални веднъж, за да сложи край на друг разговор.

**Забележка:** Всички тези операции трябва да спазват предварително условие, че телефонът поддържа Bluetooth® хендсфри профил V1.5 и телефони работещи под провеждане повикване функция (услуга на мрежата) от телекома.

#### ПОСЛЕДНИЯТ НОМЕР НАБИРАНЕ

1. Натиснете Мултифункционален бутон Twince за да повторите последния телефонен номер, когато се свързват с един телефон.
2. Натиснете многофункционалният бутон два пъти, за да повторите последния телефонен номер на първия телефон. Натиснете и задръжте V + бутон за 2 секунди, след това можете да повторите последния телефонния номер на втория телефон, базиран на реда връзка предимство на 2 мобилен телефон.

**БЕЗ ЗВУК:** по време на разговор, натиснете и задръжте V + за 3 секунди, слушалката ще влезе в MUTE MODE. В MUTE MODE, високоговорителят ще звучи "Беер" два пъти на всеки 10 секунди, можете да отмените режим Заглушаване ако натиснете и задръжте V + за 3 секунди отново.



**РЕГУЛИРАНЕ НА СИЛАТА НА ЗВУКА:** в разговор или за възпроизвеждане на музика състояние, малко натиснете V + или V- веднъж, за да регулирате силата на звука. Когато обемът до максимална или минимална, можете да чуete "Беер" гласово съобщение.

**НАПРЕД / НАЗАД:** натиснете и задръжте V + или V- за 2 секунди, за да предадат на следващата песен или назад предишната песен.

**Забележка:** Поради технологията на разликата телефони, че не е сигурен за всички телефони могат да се върнат към предишната песен, тя може да се върне към началото.

#### МУЗИКА PAUSE / СВИРЕЩИ

**Метод 1:** Малко натиснете бутон Многофункционални да слушате музика в двойка и готовност състояние, натиснете бутон Многофункционални отново да направите пауза музика.



**Метод 2:** Извадете освен магнитните слушалките, а след това на слушалката е се свърже с мобилен телефон автоматично (уверете се, че си телефон, след като се свърже с слушалките), а след това ще играе музика автоматично в рамките на 5 секунди след успешно свързано, докато докосване магнитните слушалки, музика ще направи пауза и слушалки ще се изключи незабавно.

**ИЗТРИЙ СДВОЯВАНЕ ЗАПИС НА СЛУШАЛКИТЕ:** в ON и не е свързан режим, натиснете и задръжете "V +" и "V-", докато на червени и сини мига два пъти в същото време, ще чуете "Веер" промпт глас, след това натиснете и задръжете бутон Многофункционални за 3 секунди, рекорд за сдвояване на слушалката ще бъде изтрита. Когато всичко рекорд за сдвояване е изтрита, след като включите слушалките отново, тя може да не е свързан автоматично и влиза в режим на свързване директно.

**HEADSET НУЛИРАНЕ:** във всяка държава, толкова дълго, колкото на слушалката се зарежда, тя ще бъде сменена с нова.



T E J Z S W I N G



sbsmobile.com

